

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 53 (1956)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

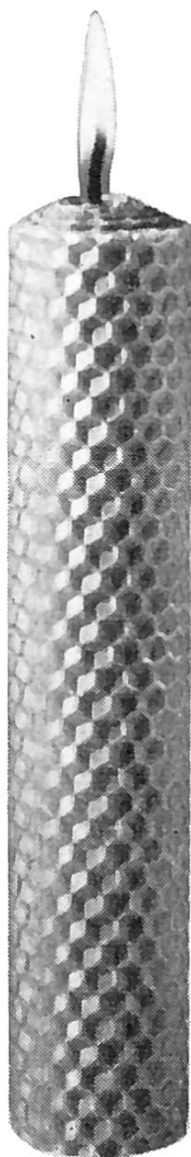
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La lumière des bougies

**ajoute une note de gaieté et de fête!**



Bougie de cire  
Grandeur  
17 × 3,3 cm

Les bougies de cire gaufrée que l'on confectionne soi-même contribuent singulièrement à créer cette ambiance particulière au sein des familles d'apiculteurs.

Les bougies de cire reproduites ci-contre peuvent être facilement confectionnées par vous ou par vos enfants au moyen de feuilles de cire gaufrée coupées à cet effet au format de 43 × 17 cm.

Je livre les feuilles de cire gaufrée en boîtes de 6 pièces avec les mèches nécessaires et le mode d'emploi dans les couleurs suivantes : jaune cire naturelle, blanc, rouge et vert, au prix de Fr. 7,20 la boîte.

Vous préparerez une **joyeuse et solennelle ambiance de Noël** soit dans votre famille, soit chez vos amis et connaissances avec les bougies de cire que vous aurez confectionnées vous-mêmes. (Les bougies constituent en effet un cadeau toujours apprécié.)

Vous pouvez d'ailleurs vous procurer aussi chez moi ces bougies de cire finies au prix de Fr. 2,20 la pièce.

## BON DE COMMANDE

Envoyez-moi contre remboursement :

- \_\_\_\_\_ boîtes de feuilles de cire gaufrée jaune naturel ou dans l'une des couleurs suivantes : blanc, rouge et vert.
- \_\_\_\_\_ boîtes de feuilles de cire gaufrée en 4 couleurs assorties.
- \_\_\_\_\_ bougies de cire finies en jaune naturel, blanc, rouge, vert. (Prière de biffer ce qui ne convient pas.)

|          |      |           |    |        |      |
|----------|------|-----------|----|--------|------|
| Rabais : | pour | 10 boîtes | ou | pièces | 5 %  |
|          |      | » 20      | »  | »      | 10 % |
|          |      | » 30      | »  | »      | 15 % |

Adresse : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

# HERMANN BROGLE

Articles en cire BELLA SISSELN - AG - Tél. (064) 7 22 57

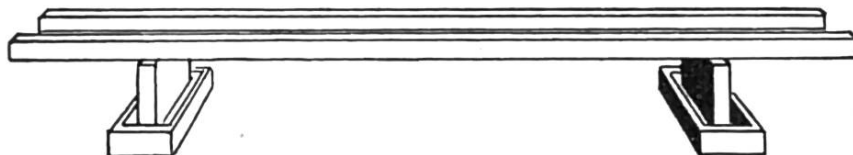


N'oubliez pas  
de commander les  
boîtes à miel C A F A G,  
dont la qualité  
traditionnelle  
est à des prix  
toujours avantageux.  
Livrables du stock,  
avec ou sans  
impression  
lithographique  
4 couleurs.

**CAFAG, Fabr. de cartonnages S. A. Fribourg**

Téléphone (037) 2 47 15

**Supports de ruches (en ciment) modèle « Cornaz, Allaman »**



avec auget pour protection contre les fourmis et abreuvement des abeilles.  
Poutrelles de 300 cm.

PRIX : supports, Fr. 8.50 pièce ; poutrelles, Fr. 11,50 pièce ;  
départ Allaman (emballage à retourner franco)

**L. CORNAZ & FILS, ALLAMAN (Vd) Tél. (021) 7.70.38**

**Pour une bonne ruche, un rucher-pavillon  
moderne**

adressez-vous aux spécialistes :

**Lienher Frères, Savagnier (Neuchâtel)**

Téléphone 7 13 24

Demandez notre prix courant

Nous sommes acheteurs, au prix du jour, de toute quantité de miel du pays pur. Paiement comptant ou contre remboursement. Les offres peuvent être adressées chaque jour à

ALIMENTATION S.A. BERTHOUD. Be.

## CAFÉ RESTAURANT VAUDOIS

Riponne-Valentin **Lausanne**

Mets et vins connus au loin

Téléphone 23 63 63

**R. Hottinger**



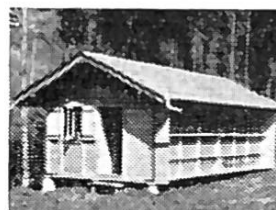
### *L'élite des fumeurs de pipe*

sait apprécier la «Fleur d'Orient», un tabac de luxe créé par Burrus. Le paquet ne coûte que 85 ct. et pourtant chaque bouffée est un délice.

### Occasion :

A vendre 3 ruchers terminés de 12, 16 et 24 colonies. B. J. Ruchers terminés sur chantier, livrables sur place.

S'adresser à R. AEBERHARD, fabrique de ruchers, Riggisberg, Berne - Tél. (031) 67 45 66



Tél. (031) 67 45 66

### Rucher ambulant

démontable en pin de montagne. Sans concurrence en qualité et prix.

### R. Aeberhard

FABRIQUE DE RUCHERS  
Riggisberg (BE)

## A DISPOSITION DES SECTIONS ET DE LEURS MEMBRES

|                                           |          |                  |
|-------------------------------------------|----------|------------------|
| Insigne de la Romande                     | la pièce | <b>Fr. 1.70</b>  |
| Diplôme d'honneur                         | >        | <b>&gt; 1.50</b> |
| Carte correspondance couleur              | la douz. | <b>&gt; 1.50</b> |
| Cahier de comptabilité                    | la pièce | <b>&gt; 2.50</b> |
| Table des matières du Bulletin            |          | <b>&gt; 1.—</b>  |
| Collection du Journal suisse d'apiculture | l'année  | <b>&gt; 5.—</b>  |
| Panonceau réclame                         | la pièce | <b>&gt; 1.—</b>  |
| Brochures sur « LE MIEL »                 | la douz. | <b>&gt; 1.50</b> |
|                                           | le cent  | <b>&gt; 12.—</b> |

Pour éviter les frais d'un remboursement, passez vos commandes en versant le montant correspondant au compte de chèques postaux II 1480, Société romande d'apiculture, Lausanne, et en indiquant au verso du coupon le détail de la commande.

# Apiculteurs!

Pour bien conserver vos rayons à l'abri des teignes, utilisez nos

**armoires à rayons D. B. et D. T.**

pour 60-75 cadres de hausse ou  
130-160 cadres de corps.

**Coffres à rayons** pour 36 cadres de corps ou  
72 de hausse.

Assurez à vos colonies un bon hivernage  
en les dotant de nos

**coussins-nourrisseurs**, contenance 2,5 et 4 l.

Pour la réfection de vos ruches  
**peinture à l'huile** en boîtes de 1/2 et 1 kg.  
**Carbolinéum avenar**, en estagnon de 1, 2, 5 kg.

Toutes pièces détachées en bois et en fer  
pour l'apiculture  
Boîtes et bidons à miel

## Gaufrage à façon

vente - achat - échange de toutes cires  
d'abeilles

**Etablissements RITHNER - Chili - Monthey (Vs)**

Fabrique de ruches et fournitures générales pour l'apiculture - (Tél. 025) 4 21 54

# Renseignements administratifs

## CONSTITUTION DU COMITÉ DE LA SOCIÉTÉ ROMANDE D'APICULTURE

**PRÉSIDENT** : M. Paul Meunier, Martigny-Bourg. Tél. (026) 6 11 56.

**VICE-PRÉSIDENT** : vacant.

**SECRÉTAIRE** : M. le Dr Paul Zimmermann, Av. du Mail 29, Genève. Tél. (022) 25 82 01.

**ADMINISTRATEUR-CAISSIER** : M. Marcel Soavi, Gingins. Tél. (022) 9 93 56.  
(pour Lausanne 023).

Chèques postaux II 1480, pour les abonnements suisses et étrangers, échanges, changements d'adresse, cahiers de comptabilité apicole, insignes, diplômes, statuts, emboîtages pour la collection du Journal et surprimes pour « Assurance Vol et Déprédations ».

**RÉDACTEUR** : M. Arthur Valet, avenue de Plan 15, Morges, pour toutes communications et articles concernant le Journal. Tél. (021) 7 27 42. Chèques postaux II 16 364.

**BIBLIOTHÈQUE ET CONTROLE DU MIEL** : M. J. Dietrich, bibliothécaire, Fribourg, rue Grimoux 12. Chèques postaux IIa 1198. Tél. (037) 2 65 97.

**ANNONCES** : M. Louis GASSMANN, inst., Courrendlin. Tél. (066) 3 52 07.  
Ch. post. IV 1370.

**ASSURANCES** : M. BROQUET Henri, Courtedoux.

Les surprimes « Vols et déprédations » sont à verser au Caissier-administrateur.  
Ch. post. II 1480.

**ABONNEMENTS ET CHANGEMENTS D'ADRESSE** : Abonnements suisses 7 fr. Etranger 8 fr.  
Les abonnements partent toujours du 1er janvier. Les nouveaux abonnés en cours d'année reçoivent les numéros déjà parus.  
Les changements d'adresse sont gratuits. Les demandes doivent être accompagnées de la dernière adresse découpée sur le Journal.

**CONCOURS DE RUCHERS** : M. Auguste Gonet, Vuarrens. Tél. (021) 4 04 74.

**PRÉPOSÉ AUX VÉTÉRANS** : vacant.

---

**SERVICE DES ANNONCES** : Les annonces coûtent : page couverture Fr. 110.—, 1 page Fr. 100.—,  $\frac{3}{4}$  page Fr. 85.—,  $\frac{1}{2}$  page Fr. 60.—,  $\frac{1}{4}$  page Fr. 30.—,  $\frac{1}{8}$  page Fr. 15.—,  $\frac{1}{16}$  page Fr. 7.50. Ces prix s'entendent nets. Petites annonces : Maximum 3 demi-lignes plus filet de séparation. 1 fr. la ligne et 50 ct. le filet.

Les annonces doivent parvenir à M. Louis GASSMANN, à Courrendlin, J. b., jusqu'au 16. Après cette date la parution n'est plus garantie.

## Centrale romande des miels

**PRÉSIDENT** : M. A. Loup, La Tour-de-Trême. Tél. (029) 2 81 42.

**SECRÉTAIRE** : M. G. Golay, inst., Cossonay. Tél. (021) 8 03 44.

**GÉRANCE** : Petit-Chêne 19, Lausanne. Tél. (021) 23 45 18.

(Toute correspondance concernant le commerce du miel doit être adressée à la gérance.)